

vendredi 27 septembre cinéma en plein air dans le cadre des *crans Voyageurs*

18h30 Cocktail dînatoire avec le groupe de jazz manouche Longchamp 4 ou 5 têtes

21h Hugo Cabret de Martin Scorsese

**vendredi 27 septembre 2013**

**Théâtre du Golfe, LA CIOTAT**

# 'éducation artistique au cinéma en Europe

La rencontre annuelle du  
ôle Régional d'Éducation  
artistique et de Formation  
au Cinéma et à l'Audiovisuel  
en région PACA



Studio de Georges Méliès

## 'éducation artistique au cinéma en Europe

Dans le cadre de l'année 2013, durant laquelle notre territoire a été choisi comme *Capitale Européenne de la Culture*, l'Institut de l'Image, Pôle Régional d'Éducation Artistique au Cinéma Provence Alpes Côte d'Azur, a voulu tourner son regard sur l'Europe.

À la veille du lancement de « **Europe Creative** » en 2014 [programme de soutien aux secteurs créatifs et culturels de la Commission Européenne], l'importance de l'éducation artistique est soulignée par l'Europe et par le ministère de la Culture française. La Commission Européenne a commandité dès 2011 une étude sur l'éducation à l'image, qui a été réalisée par le *British Film Institute* avec l'aide de nombreux partenaires européens.

Cette **rencontre du 27 septembre** sera l'occasion de vous livrer les résultats de cette étude et de présenter des projets phares qui s'appuient sur des partenariats entre différentes structures européennes. [Europa Cinemas, le projet *Cinéma, Cent ans de jeunesse* de la Cinémathèque Française, le réseau YEFF! Young Film Forum for Cultural Diversity coordonné en France par Kyrnéa, et un projet européen coordonné par une structure locale: Lieux Fictifs].

Des invités du Royaume Uni, des Pays Bas, du Portugal, de Grèce et de Slovénie, tous acteurs ou observateurs du terrain seront présents pour échanger, débattre et partager un objectif commun: la transmission d'une culture cinématographique laissant place à la diversité formelle et culturelle, la découverte des films et la possibilité d'une pratique artistique sensible.

Enfin rêvons d'un espace européen où le cinéma serait un objet de partage de nos idées, de nos diversités, et contribuerait à la construction d'un avenir créatif s'enrichissant de ce patrimoine commun et s'emparant des nouvelles technologies.

Le choix de **La Ciotat**, qui va rouvrir *L'Eden*, la plus vieille salle de cinéma du monde, et a vu naître le cinématographe des *Frères Lumière*, permet de vous inviter au dernier événement d'*Écrans Voyageurs* qui a fédéré toute l'année 2013, un réseau de salles engagées dans l'action culturelle sur le territoire Marseille Provence 2013.

## Film literacy in Europe

*Throughout 2013, our region was chosen as the European Capital of Culture. With this in mind l'Institut de l'Image, Pôle Régional Régional d'Éducation Artistique au Cinéma, has decided to take a closer look at Europe.*

*Ahead of the 2014 launch of «Creative Europe» [the EU Commission's programme supporting creative and cultural industries], Europe as well as the French Ministry of Culture has placed great emphasis on the importance of cultural education. As early as 2011, the European Commission financed the mapping of Film Education across Europe, carried out by the British Film Institute with the help of many European partners.*

*Our meeting on the 27<sup>th</sup> of September will be the opportunity to present the results of this study and to talk to you about key European partnership projects [Europa Cinemas, Young Film Forum for Cultural Diversity coordinated by Kyrnea in France, and a European project coordinated by a local organisation: Lieux Fictifs].*

*Guests from the United Kingdom, the Netherlands, Portugal, Greece and Slovenia, all active players and observers in the field, will be in attendance. Together they will debate, compare notes and share a common goal: how to pass on the culture of film with its formal and cultural diversity, to discover films and make artistic projects a reality.*

*Let's dream about a European space where film would be a place to share ideas, retain diversity and contribute to a creative future thanks to the richness of our common heritage and embrace new technology.*

*We have chosen to locate this meeting in the town of **La Ciotat**, home of L'Eden, the oldest cinema in the world, where the Lumière brothers cinematograph was born. This gives us the opportunity to invite you to the latest «Travelling Screens» event. Throughout 2013 «Travelling Screens» succeeded federating a consortium of arthouse cinema in the region who are engaged in the cultural activities of the Capital of Culture, Marseille Provence 2013.*



Plage de Diélette, Flamanville



Gustave Gain, autochrome vers 1920



Pêcheuses sur la plage, Gustave Gain, autochrome



Jaap Buittendijk 2011 GK Films, LLC

## programme

### 9h ACCUEIL

### 9h30 OUVERTURE

**Charlotte Le Bos Schneegans**, chargée de mission, *Diffusion et Éducation à l'image* au Conseil Régional —

**Isabel Martinez**, conseillère cinéma à la D.R.A.C. — **Sabine Putortì**, directrice de *l'Institut de l'Image, Pôle Régional d'Éducation Artistique au Cinéma*

### 10h 10h45 ÉTUDE SUR L'ÉDUCATION ARTISTIQUE EN EUROPE (BFI)

par **Mark Reid**, directeur du Service Éducatif du *British Film Institute*, auteur de l'étude

### 10h45 11h PRÉSENTATION D'EUROPE CRÉATIVE

par **Isabelle Nobio**, responsable de *l'Antenne MEDIA Grand Sud*

### 11h 12h LES ACTIONS ÉDUCATIVES SOUTENUES PAR EUROPA CINÉMAS

**Émilie Boucheteil**, chargée de mission, *MEDIA, Activités Jeune Public, Europa Cinémas* —

**Floor Savelkoel**, Actions Jeune Public, *Cinéma Filmhuis De Keizer*, Deventer, Pays Bas

### 12h15 14h BUFFET

Terrasse du Best Western

### 14h15 14h30 IMAGES EN MÉMOIRE, IMAGES EN MIROIR

Projections de courts métrages du projet européen développé par *Lieux Fictifs*, Marseille

**Caroline Caccavale**, directrice de *Lieux Fictifs* —

**Sophie Dominique**, responsable des projets européens, *Lieux Fictifs*

### 14h30 16h LE CINÉMA, CENT ANS DE JEUNESSE

**Nathalie Bourgeois**, responsable du service pédagogique de la *Cinémathèque française*, coordination générale du *Cinéma, Cent Ans de Jeunesse* —

**Henri Denicourt**, directeur du *Cinéma Jean Renoir*, Martigues — **Teresa Garcia**, co directrice de *Os Filhos de Lumière*, Lisbonne, Portugal

### 16h 17h YEFF ! YOUNG FILM FORUM FOR CULTURAL DIVERSITY

**François Campana**, directeur de *Kyrnéa* et **Samira Zaïbat**, chargée de projets Europe à *Kyrnéa* —

**Dzeni Rostohar**, directrice de *DZMP*, Ljubljana, Slovénie

### 17h 18h FOCUS SUR LA GRÈCE

avec **Maria Leonida**, *EBU ERTSA*, réalisatrice et intervenante artistique, collaboratrice de l'étude dirigée par **Mark Reid**. Présentation de son travail et de l'éducation artistique en Grèce

### 18h30 COCKTAIL DÎNATOIRE

avec le groupe de jazz manouche **Longchamp 4 ou 5 têtes**

### 21h CINÉMA EN PLEIN AIR

**Hugo Cabret** de **Martin Scorsese**, Parvis de la Gare SNCF



**vendredi 27 septembre à partir de 18h30**

**Soirée de clôture** de la manifestation «**Écrans Voyageurs**»

Sur le parvis de la gare

**18h30 COCKTAIL DÎNATOIRE**

Jazz manouche avec le groupe **Longchamp 4 ou 5 têtes**

**21h CINÉMA EN PLEIN AIR**

**Hugo Cabret** de **Martin Scorsese**, États Unis, 2011, 2h08  
avec Ben Kingsley, Sacha Baron Cohen, Asa Butterfield

Proposé par **Cinémas du Sud** et **Cinétilt**

## programme

**9h REGISTRATION AND WELCOME COFFEE**

**9h30 OPENING OF SEMINAR AND WELCOME**

**Charlotte Le Bos Schneegans**, Head of *Broadcasting and Media Literacy*, Conseil Régional —

**Isabel Martinez**, Counciller Cinema, D.R.A.C. —

**Sabine Putorti**, Director of *Institut de l'Image*, Pôle Régional d'Éducation Artistique au Cinéma

**10h 10h45 RESULTS OF THE EU STUDY: FILM LITERACY IN EUROPE (BFI)**

by **Mark Reid**, Head of *Education of British Film Institute*, author of the study

**10h45 11h • EUROPE CREATIVE PRESENTATION**

by **Isabelle Nobio**, Head of the *MEDIA Antena* Marseille

**11h 12h EDUCATIONAL ACTIONS SUPPORTED BY EUROPA CINEMAS**

**Émilie Boucheteil**, Project coordinator, *MEDIA*, Young Audiences Activities, *Europa Cinémas* —

**Floor Savelkoel**, Head of *Education of Filmhuis De Keizer*, Deventer, Pays Bas

**12h15 14h LUNCH BREAK**

Terrace of Best Western

**14h15 14h30 MEMORY IMAGES, MIRROR IMAGES**

Screenings of short films from an european project developed by *Lieux Fictifs* Marseille

**Caroline Caccavale**, Director of *Lieux Fictifs* —

**Sophie Dominique**, Project Leader Europe, *Lieux Fictifs*

**14h30 16h LE CINEMA, CENT ANS DE JEUNESSE**

**Nathalie Bourgeois**, Head of Education of *Cinémathèque française*, programme coordinator —

**Henri Denicourt**, Director of *Cinéma Jean Renoir*, Martigues

— **Teresa Garcia**, Co Director of *Os Filhos de Lumière*, Lisbonne, Portugal

**16h 17h YEFF ! YOUNG FILM FORUM FOR CULTURAL DIVERSITY**

**François Campana**, Director of *Kyrnéa* and **Samira Zaïbat**, Project leader Europe, *Kyrnéa* —

**Dzeni Rostohar**, Director of *DZMP*, Ljubljana, Slovenia

**17h 18h GREECE FOCUS**

with **Maria Leonida**, *EBU ERTSA*, film director and art workshop leader, contributor to the *EU Study* managed by **Mark Reid**. Presentation of her work and about current situation of Film Literacy in Greece

**18h30 COCKTAIL RECEPTION**

with the jazz gipsy group **Longchamp 4 ou 5 têtes**

**21H TRAVELLING SCREENS, OUTDOOR**

**Hugo Cabret** by **Martin Scorsese**, Square of the Station

Autochrome, date inconnue entre 1907 et 1932



## INFORMATIONS PRATIQUES

Accès à partir de Marseille

**par le train SNCF**

Marseille → La Ciotat + Bus 40, arrêt L'Eden

**par le bus Carreize**

Marseille, Gare routière → La Ciotat, Office de Tourisme

### 1 Théâtre du Golfe

Boulevard Anatole France

13600 La Ciotat

04 42 08 92 87

Accès à partir de

la Gare SNCF Bus 40, arrêt L'Eden

l'Office de Tourisme 5 minutes à pied

### 2 Best Western

252, quai François Mitterrand

13600 La Ciotat

04 42 04 00 00

à partir du Théâtre du Golfe: 15 min à pied

### Parkings payants à proximité

#### **P** Parking du Mole Berouard

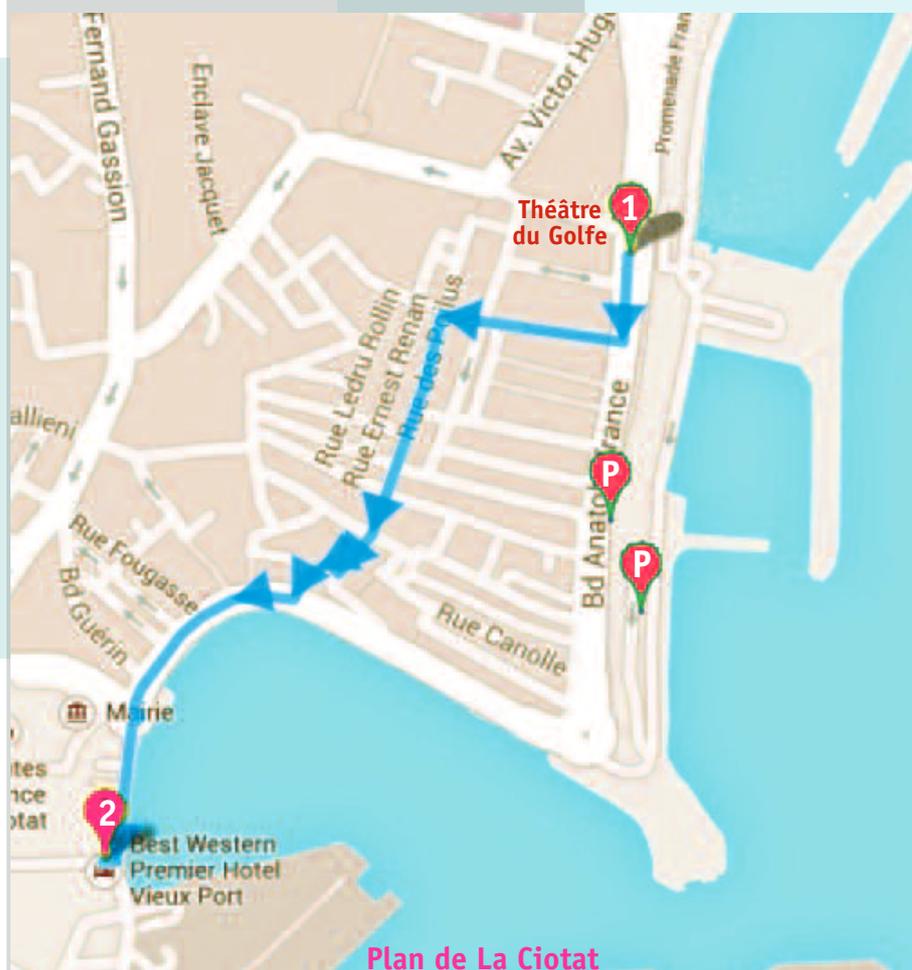
Boulevard Anatole France

13600 La Ciotat

#### **P** Parking de la Tasse

Boulevard Clémenceau

13600 La Ciotat



## 'éducation artistique au cinéma en Europe

La rencontre annuelle du  
Pôle Régional d'Éducation Artistique  
et de Formation au Cinéma et à l'Audiovisuel  
en région PACA  
[www.pole.cinema.paca.com](http://www.pole.cinema.paca.com)

au Théâtre du Golfe  
Boulevard Anatole France  
13600 La Ciotat

## RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

### Institut de l'Image

Emilie Allais  
Aline Dalbis

[pole.instimag@wanadoo.fr](mailto:pole.instimag@wanadoo.fr)  
04 42 26 81 82

Les Pôles Régionaux d'Éducation Artistique et de Formation au Cinéma et à l'Audiovisuel ont été créés en 1999, à l'initiative du CNC, afin de renforcer la coordination et la mise en cohérence des actions de sensibilisation et d'éducation au cinéma en région.

### Remerciements

La Ville de la Ciotat, Emmanuelle Ferrari, Cécile Jeannetaud  
Le Théâtre du Golfe  
Best Western  
La Buona Forchetta  
Écrans Voyageurs Marseille Provence 2013  
Cinémas du Sud Cinétilt

À l'échelle de la Région Provence Alpes Côte d'Azur, trois structures sont porteuses du projet et animent le Pôle : le Cinéma l'Alhambra à Marseille, l'Institut de l'Image à Aix en Provence et L'ECLAT à Nice.

### Remerciements particuliers à

Suzy Gillett qui assurera la traduction de la journée

Cette manifestation a été organisée par l'Institut de l'Image avec le soutien de la Région PACA, de la DRAC PACA et de l'Antenne Média Grand Sud.

